



Posudek diplomové práce

Název práce: *Germánská mytologie ve výuce německého jazyka na základní škole*

Jméno a příjmení autorky práce: *Kateřina Klebanová*

St. program, st. obor: *Učitelství pro 2. stupeň ZŠ – německý jazyk a literatura,
Učitelství chemie pro střední školy*

Vedoucí bakalářské práce: *PhDr. Petra Besedová, Ph.D.*

Oponent bakalářské práce: *Mgr. Jindra Dubová, Ph.D.*

Hlavní kritéria hodnocení práce	hodnocení
	min. 1 bod, max. 10 bodů
1. Stanovení cíle práce, logická stavba a členění práce	10
2. Obsahová úroveň vypracování teoretické části	9
3. Obsahová úroveň vypracování praktické/didaktické části	8
4. Adekvátnost zvolených metod a způsob jejich užití	6
5. Formální úprava a náležitosti práce	8
6. Jazyková a terminologická úroveň	8
7. Práce s literaturou, citace, seznam literatury	8
8. Vlastní přínos studenta	8
9. Dosažení stanoveného cíle práce	9
10. Úroveň vypracování abstraktu	7
Body celkem:	81

Dílicí připomínky a náměty:

Ad 1) V úvodní části práce je srozumitelně nastíněna koncepce práce, její členění, výstavba, je formulován cíl práce.

Ad 2) Teoretická část práce je dostatečně propracována s ohledem na to, že tvoří výchozí platformu pro část praktickou.





Ad 3) Následné tvrzení je nesrozumitelné:

„Ich meine, dass die Auslegung und nachfolgendes Verständnis der germanischen Mythologie sollte zu allgemeinen, kulturellen und historischen Kenntnissen, nicht nur in Deutschland, sondern auch in den anderen germanischen Völkern gehören.“ (S. 4)
Znamená to tedy, že tyto zde prezentované výukové materiály nejsou vhodné pro výuku na českých školách?

Ad 4) V praktické části si studentka vybírá k procvičování jazykových dovedností téma germánské mytologie, což má jednoznačný motivační aspekt pro žáky, studenty. Hodnotím pozitivně, že se studentka snaží motivovat žáky a sama k tomu vytváří podněty a materiály. Pozitivně hodnotím snahu o procvičování výslovnosti.

Ad 5) Tvorba pracovních listů ovšem vykazuje mnohá nedořešená úskalí:

- Texty jsou složité pro deklarovanou úroveň A1 či A2. Případné dohledávání slovíček na internetu by zabralo nepřiměřeně mnoho času (viz. str. 54), přičemž autorka plánuje na práci s pracovními listy vždy pouze 10 minut. Takto složité texty pro deklarovanou úroveň mohou působit v některých případech jako demotivační faktor. Autorka sama používá větu: „Der Text am Anfang des Arbeitsblattes enthält einen lästigen Wortschatz“ (S. 52, 54 - týká se pracovních listů č. 3 a 4), což samo o sobě hovoří o ne příliš vhodném výběru textů.
- Je velmi složité dosáhnout při výuce německého jazyka na úrovni A1 či A2 tak dobré znalosti germánské mytologie, aby žáci byli schopni vyplnit pracovní list č. 6.

Ad 6) Formální stránka:

- Jazyková úroveň práce odpovídá požadavkům na magisterskou práci. V práci se ale objevují chyby (např.):

- „die Interessen an die deutsche Sprache“ (S. 40)
- „Der höchste aller Götter war damals Odin, den auch unter dem Namen Wodan kennen.“ (S. 52) - Tato věta se objevuje v textu, který je určen jako výukový materiál.
- „Wo befindet sich?“ (S. 70) – opět věta z výukového materiálu, tzn. pracovního listu
- „die Betonung im Deutsche trainieren“ (S. 50)
- „Die Kinder spielt Computerspiele“ (S. 71)
- „nicht nur in Deutschlands“ (S. 71)



- Časté překlepy (např.):

- „Die Gestalten der Zeichenunterschieden sich in den verschiedenen Gebieten." (S. 6)

- „Götter mit dem Namen Wanen" (S. 16)

- „Die Grenze zwischen den Welten überwachen die Wächter" (S. 27)

- „Alle germanischen Welten wurden voneinander getrennt." (S. 27)

- „JANÍKOVÁ, V. Výukacizích jazyků. Praha: Grada, 2011. Pedagogika (Grada). ISBN 978-80247-3512-2.

KADEČKOVÁ, H. Soumrak bohů: severské mýty a báje. Vyd. 2. Praha: Aurora, 2009. ISBN 978-80-7299-098-6.

KALWEIT, H. Germánská kniha mrtvých: výklad severského eposu Edda a esoterní nauka o třech světech. Praha: Eminent, 2003. ISBN 8072811592." (S. 78)

- Věty typu „Ich habe dieses Thema ausgewählt, weil ich Deutsch studiere und sich für die älteste deutsche Literatur interessiere (S. 4)." nejsou vhodné pro odůvodnění výběru tématu pro magisterskou práci a nehodí se k vědeckému stylu. Příhodnější je v tomto konkrétním případě např. udělat rešerši literatury a zjistit, zda existují již didaktické materiály k tomuto tématu a pokud ne, nebo jsou nedostačující, tím zdůvodnit výběr obsahu. Práce je jinak psána odpovídající formou.

- Studentka se snažila pracovat s rozmanitou literaturou, seznam použité literatury je dostačující, pouze není vhodné nadměrné používání internetových zdrojů typu „wikipedia“ pro účely sepsání magisterské práce.

Otázky k diskusi:

1) Uvádíte, že je nutné seznámit žáky s problematikou germánské mytologie ještě předtím, než použijete pracovní listy. Jak byste toto chtěla v rámci výuky udělat, aby tento proces byl s ohledem na obšírnost germánské mytologie pro výuku efektivní?

2) Měla jste možnost tyto pracovní listy vyzkoušet v praxi? Pokud ano, jak byste jejich použití ve výuce okomentovala?



Celkové posouzení práce a zdůvodnění výsledné známky:

V předkládané magisterské práci se autorka snaží vypracovat takové výukové materiály, které by díky obsahově zajímavému tématu žáky motivovaly k procvičování cizího jazyka. Koncepce pracovních listů je promyšlená. Problém spočívá v obtížnosti zvolených textů. Práce se zdroji je dostatečná.

Posudek vypracovala: Mgr. Jindra Dubová, Ph.D.

V Hradci Králové dne 15. 7. 2019

